

L'Impatto Artistico della Reda Troupe

di Farida Fahmy Traduzione di Katia Zero

Articolo #7 of 8

Danza Saidi?



*Al 'Assayah al Gadida, La Nuova Danza del Bastone
(Esibizione nell' Anfiteatro Romano a Jerash, Giordania)*

Lo scopo di questo articolo, è semplicemente quello di mostrare come i danzatori di tutto il mondo hanno creduto che il termine "Saidi" (che tra l'altro è una traslitterazione sbagliata) fosse corretto e sufficiente nel descrivere ciò che veniva insegnato. Questo termine è molto generico. Vi consiglio di guardare la mappa e vedere esattamente quanto è vasto lo spectrum della regione Saidi e quali aree include.

L' Alto Egitto in arabo è Qibli Masr (Sud dell'Egitto) o Sa'iyd Masr (Alto Egitto). E' anche riconosciuto come Assa'iyd.

Il Nilo scorre verso Nord fino al Mare Mediterraneo. L'area che si estende dal Lago Nasser all'estremo sud, fino all'area Dahshur e al-'yat a sud del Cairo moderno, è conosciuta come Assa'iyd. Da lì fino al Nord, si ha la zona Delta. L'area tra Aswan e Asyut è riconosciuta come il Sud dell'Alto Egitto. Il Nord dell'Alto Egitto include il dominio di al-Minya, al Fayyum, Bani Suweyf e Asyut.



Quest' area dell'Alto Egitto, raccoglie abitanti con varie tradizioni culturali. Ci sono contadini, agricoltori e proprietari terrieri che abitano in ciò che viene chiamata la Valle del Nilo. Ci sono anche le tribù beduine che abitano il deserto periferico. Alcune di queste tribù sono nomadi di natura, mentre altre si sono stabilite in altre aree. Ci sono anche tribù nomadi che si trovano nelle periferie delle città e naturalmente ci sono i Nubiani con la loro unica danza e tradizione, situati nell'estremo sud. Questo articolo è solo sugli abitanti della valle del fiume Nilo.

Gli Egiziani sono fondamentalmente omogenei di natura. Per esempio, si può trovare al-Nubiyin (un Nubiano) o un Assa'yadah (egiziani dell'Alto Egitto) e altre comunità nella regione del Delta, in grandi città come il Cairo, Alessandria e viceversa.

Quello che segue, è un breve resoconto delle usanze delle danze tradizionali che sono state fonte di ispirazione, per un certo numero di esibizioni, nel repertorio della Reda Troupe.

Eventi con danze tradizionali

Quelli che seguono, sono eventi nel quale i partecipanti alle danze, sono membri di un villaggio, paese o di una comunità e sono danze svolte in diverse occasioni celebrative.

Al-Tahteeb e Al 'Assayah

Al-tahteeb è un combattimento (sport-danzato) che molto spesso è seguito dal Al-'asayah (la danza del bastone). In alcune occasioni, al-'assayah è praticato separatamente. Al-'asayah è un assolo improvvisato nel quale il partecipante usa il suo bastone, simulando un attacco o facendo movimenti di difesa del al- tahteeb. In maniera stilizzata, ogni uomo mostra la sua propria individualità e talento maneggiando e danzando con il bastone. Il danzatore salta, va lentamente giù oppure si raccoglie per slanciarsi spontaneamente come reazione al tempo, alla musica che lo accompagna e alla propria ispirazione. Il danzatore mantiene fluidità e grazia, ma anche mascolinità nella propria postura.

Queste due danze sono esclusivamente fatte dagli uomini. E' molto comune vedere gli uomini dell'Alto Egitto portarsi bastoni, mentre conducono la loro vita quotidiana. Questi bastoni sono robusti e quando li tengono paralleli al corpo, arrivano all'altezza delle spalle. Gli stessi bastoni sono utilizzati per entrambi gli eventi. Questi due eventi sono tradizionali dell'Alto Egitto, entrambi prendono posto, in misura minore o maggiore di partecipanti, dagli egiziani delle comunità dell'Alto Egitto che si sono stabiliti in altre parti della nazione. Gli uomini che danzano con il bastone si possono trovare in altre parti dell'Egitto durante le festività come matrimoni e altre celebrazioni.

Noi abbiamo assistito a queste due danze numerose volte durante i nostri viaggi di ricerca nella provincia dell' Alto Egitto nel 1965. Siamo rimasti colpiti con stupore, dal grande numero di partecipanti negli eventi che abbiamo assistito, nel tempio di Karnack a Luxor, Suhag e Beni Sweyf. E' successo che a Suhag, Mahmoud Reda ha avuto l' ispirazione per la sua rappresentazione teatrale del al-'Assayah, chiamata appunto al-Assayah dal Suhag.

Al-Kafafa

Al-kaffafa, a volte chiamata al-kaff (la palma) è un' altra danza popolare, ricercata e documentata a 'Arab Mute', un villaggio nella provincial di Asyut. Gli uomini praticano questa danza seguendo il loro canto e il battito delle mani, da qui ne deriva il nome. Siamo rimasti veramente sorpresi dal grosso numero di partecipanti. C'erano circa un centinaio di uomini in fila, con i leader intervallati tra di loro.

Dopo che gli uomini hanno iniziato la loro danza, quattro donne si sono posizionate da entrambi i lati, davanti alla fila degli uomini, mantenendo una leggera distanza dagli uomini e mantenendo uno spazio personale durante tutta la danza. Andavano verso il centro in maniera imponente, con il busto, andando avanti e dietro. Ballando sul posto, oscillavano i loro fianchi e con un colpetto piatto e forte fatto col piede, accompagnavano la spinta del fianco. Durante tutta la danza, le donne avevano le braccia posizionate sopra la loro testa. Mantenevano entrambe le mani davanti ai loro occhi con i palmi verso l'esterno oppure ben distanziati con i gomiti leggermente piegati e i pugni chiusi.

Le donne che hanno partecipato a questo evento erano anziane. Erano le madri o le zie della comunità. I movimenti degli uomini e delle donne erano eseguiti con calma e fluidità mantenendo il tempo del battito delle mani e del canto. La coreografia di Mahmoud Reda realizzata per il teatro è stata chiamata Al-kaffafa da Asyut.

Le caratteristiche di questa danza hanno permesso a Mahmoud Reda uno sviluppo e ampliamento sulle danze stesse. Egli si è focalizzato sulle diverse qualità dei movimenti sottolineando i diversi stili di entrambi, uomini e donne. Grazie alla sua sensibilità, si è conformato alle tradizioni locali mantenendo i principi e il grado di separazione tra uomini e donne e il loro rapporto uno con l'altro.

Introduzione all'elemento femminile

Dalle prime danze presentate per il palco, le danzatrici sono state introdotte nelle coreografie dove gli uomini danzavano con il bastone. Tutte queste

danze, sono state coreografate con la musica tipica, ritmi e canzoni popolari di Assai'iyd. Le danzatrici della Reda Troupe non hanno mai danzato con il bastone. Il modo di danzare rimaneva nei limiti del decoro sociale e codice morale ed era accettato dagli egiziani in generale.

Nuove coreografie e Danze tradizionali

Mahmoud Reda ha continuato a sviluppare nuove ispirazioni nelle sue coreografie. Si è dedicato al materiale, che offriva ulteriori possibilità di innovazione e di creazione. Tra le nuove danze esibite sul palco nel 1976 c'era la nuovamente coreografata, al-`Asayah. Era chiamata al-`Asayah al-Gadidah (la nuova danza col bastone) ed era danzata su una nuova partitura musicale con un nuovo approccio musicale.

La creatività di Mahmoud Reda come coreografo, gli ha permesso di essere più liberale nel considerare le caratteristiche strutturali del movimento. Gli interpreti coprono un grande spazio sul palco e si muovono in varie forme. L'azione svolta, si sviluppa in diversi individui e si concentra su gruppi in momenti diversi durante tutto l'arco della danza. L'azione e l'interazione si è verificata tra individui in alcuni casi e tra gruppi in altri. Le parti soliste sono state evidenziate attraverso movimenti di contrasto subordinati del gruppo.

In questa danza, gli interpreti uomini usano due basti anziché uno. Questa particolarità, ha prodotto molte variazioni e diverse dinamiche della danza. Lo stile delle donne erano a volte contrastanti rispetto ai passi terreni e sostenevano i bastoni degli uomini. I movimenti degli uomini a volte erano contrastati e a volte mescolati con i movimenti ritmici delle donne.

Il termine "Saidi?"

Dai primi anni della Reda Troupe, Mahmoud Reda ha sempre detto che il suo lavoro era il risultato di una sua ispirazione. Egli è sempre stato preciso con il suo lavoro e con le informazioni che dava. Il termine "Saidi", vago e generico, non è mai stato usato nel nostro repertorio. Per confermare quel che dico, ho preso dal ripostiglio una grande scatola che contiene una grossa quantità di programmi, brochures e opuscoli che mia madre ha raccolto negli anni. Guardandoli, nessuna danza è stata chiamata come danza "Saidi".
